

Globe

GF 员工环球杂志

2017年第2期

马术三项赛选手

Virginie Frigo, GF Machining Solutions
瑞士日内瓦公司

我们的目标: 以客户为核心的创新

我们的实力: 四个轮子上的未来概念

我们的市场: 为摩洛哥太阳能发电园实现稳定性

+GF+

HELLO!



Peter Oliver Greza

奥地利 Montafon, 2017年3月14日, 中欧时间 14:30

在这个美好的日子里我正在奥地利 Montafon 滑雪区度假。

在这张照片里我位于称作黑蝎的斜坡上。

这个斜坡海拔约有2000米, 斜度达到81%, 是一个让人热血沸腾的挑战。

Peter Oliver Greza 是 GF Automotive 瑞士 Schaffhausen 公司
人力资源及公司内部传播部门的实习生。



Leon Waller

荷兰 Epe, 2017年3月14日, 中欧时间 14:30

这张照片拍摄的是我和我的同事 John Kinket (左)

正在置放我们的 2020 年战略之井。

整个冬天我们把它藏在仓库里, 防止冻坏。

现在温度回升, 是时候拿出来了。春天可以回来了!

Leon Waller 是 GF Piping Systems
荷兰 Epe 公司的 Marketing Manager。

参与活动
并
赢取奖励!

2017年6月9日, 中欧时间 21:00 时, 您在做什么?

您可抓拍照片并以“Hello!”为标题发送至:

globe@georgfischer.com

发送照片即可参加40页的有奖活动。

02

栏目

关于我们

通往完美模具的新途径

GF Machining Solutions 和 GF Piping Systems 通过 3D 打印实现双赢局面。10

我们身边

始终稳坐马鞍

GF Machining Solutions 的 Virginie Frigo 是一位马术三项赛选手。这是一项对勇气和风纪有着高要求的运动。12

我们的实力

四个轮子上的未来概念

瑞士公司 Rinspeed 表达了对未来汽车的理解。22

我们的位置

来自两个世界的最佳结合

Georg Fischer Hakan Plastik 将家族企业与集团文化完美融合。26

我们的目标

以客户为导向的创新

GF 如何在集团内建立“设计思维”。30

我们的市场

阳光明媚的前景

GF Automotive 开辟了汽车领域以外具有吸引力的市场。34

栏目

- | | | | |
|----|--------|----|--------|
| 2 | Hello! | 36 | 真情 |
| 6 | 新闻 | 37 | 在线读者调查 |
| 9 | 曾经如何呢? | 38 | 我的家乡 |
| 17 | 3x3 | 39 | 版本说明 |
| 20 | 是谁发明的? | 40 | 有奖参与 |



9

曾经如何呢?

Bruno Meier 在瑞士沙夫豪森 GF Piping Systems 的事业开始于 27 年前。目前他是新加坡的 Head of Business Unit Asia。



18

摔倒了!

GF Machining Solutions 美国 Lincolnshire 公司的 Justin Sorenson 沉浸于彩弹射击游戏的速度和刺激。



36

自然保护区的鲁滨逊

GF Automotive 德国莱比锡公司的 Michael Schubert 在孤岛上做义工工作。



38

我的家乡

GF Piping Systems 的 Márcia Tiguman 非常喜爱她家乡圣保罗的众多公园。

编者按

成功创新的新思维



Beat Römer
集团公关部经理

尊敬的同事们,

客户永远是对的 - 谁能否认这一点? 但是我们经常经历不遵守承诺和服务意识缺乏的情况, 无论是个人生活中还是在工作中。为了将客户的要设定为我们努力的重点并完美地满足这些需要, GF 开拓了新思路: 在此, “设计思维”就是以启发新的思维推动创新的关键词。今年进修活动是 GF 的重大项目之一, 也是我们2020年战略的关键部分。您将在本期杂志看到有关 GF 在全球开展的首批培训情况。

当 Globe 在2014年首次以新面貌、新内容呈现在您的面前时, 这也是基于为满足 GF 员工们作为“客户”的愿望和需求的一项创新。其中一个愿望就是更多了解其他部门的同事或者新项目及客户订单。创新带来了成果。我们在年初进行的读者调查证实了这一点, 相比较于以往的调查我们收到了给 Globe 显然更好的反馈。为此非常感谢你们。对于 Globe 团队来说你们的赞许是我们继续成长并改进杂志的动力。

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'B. Römer', written in a cursive style.

祝您阅读愉快、有所受益。
有反馈给Globe? 我们期待您的来信:
globe@georgfischer.com

简述

厂房已建成

在美国小城 Mills River 的 Ferncliff 工业园内建设工作正如火如荼地进行着。在北卡罗来纳州，GF Linamar 新成立的轻质金属工厂诞生，这是一家 GF Automotive 和加拿大制造专家 Linamar 的合资公司。目前厂房已建成。正在进行压铸机床的安装及内部建设。现在装建工作排满了时间表。预计2017年年底投产。未来 GF Linamar 将在这里为北美市场生产轻质金属零部件。首位大客户是一家距离不远的欧洲汽车制造商。■



工地现场图片请登录
<https://app.oxblue.com/open/gflinamar/foundry>



新开办的 广告媒介网店

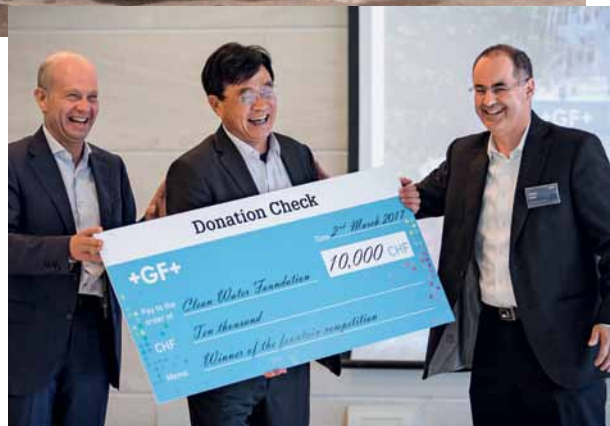
今年年初，新开办的GF广告媒介及礼品网店上线。登录 merchandise.georgfischer.com，所有业务分部的员工均可找到极具吸引力的优惠价系列产品。产品范围将在年内不断扩大。新平台提供商是 Brand Addition，这是一家经验丰富的服务商，其在全球范围内共设有十家分公司。德国 Brand Addition 团队十分乐于继续为您解答疑问或处理需求。■



Brand Addition
georgfischer@brandaddition.com
+49 2331 9 597 79



GF 上海公司的员工建造了最富有创意的水井。



充满创意的 造井大师

在 2020年战略的框架下 GF Piping Systems 开展了一项全球性竞赛：哪个公司所在地能够使用 GF 产品设计并制造出最富想象力的水井？三月份在西班牙 Valencia 举行的 GF Piping Systems 会议上选出了来自中国上海的获胜团队。这个团队可获得10000瑞士法郎的奖金用于其选择的洁净水源项目。欢迎登录 globe.georgfischer.com 查看来自全国各地的精彩水井创意！■

2016 年度金奖

今年 GF 也一如既往的嘉奖了出色的团队工作。三月初在西班牙 Valencia 举行的公司会议上，来自三个业务部门的团队获得了令人垂涎的金奖。GF Piping Systems 业务部门中获得表彰的是来自土耳其 Cerkezkoy 的 Georg Fischer Hakan Plastik。在 GF Automotive，来自德国莱比锡的 Georg Fischer GmbH 获得金奖，而 GF Machining Solutions 的获奖者则是瑞士 Langnau 的 Liechti Engineering AG。自 2009 年开始每年集团领导都会颁发金奖。■



获胜者及金奖提名者
对于获奖十分高兴。



更多图片和视频请登录
globe.georgfischer.com



0,000 000 000 000 001

这一秒的极微小部分被称为飞秒。这是使用超短脉冲激光工作时的速度。来自大自然的一个例子可以帮助解释这一超短的时间单位：蜂鸟一秒钟扇动 50 次翅膀。而在扇动一次翅膀的时间内，飞秒激光就可以发生 200 亿次脉冲。GF Machining Solutions 将这种激光的非凡特性用于一些最先进的机床，例如 LASER P 400 U。这款机床专门用于超小精密件的美观及兼具功能性的表面处理(雕刻)。它适用于多种不同材料 - 从钢铁到石墨再到陶瓷和蓝宝石玻璃。由于飞秒激光的脉冲率极高，因此不会有热量传导至加工材料上。从而拓宽了可雕刻范围，省略了再加工步骤，确保加工零件的高品质。

激光功率：20 W

激光脉冲率：可达 300 飞秒

最小激光束直径：25 至 30 μm

可集成至：LASER P 400 U 等

简述



年华诞 在澳洲

生日快乐，GF Piping Systems 澳大利亚公司！5月10日，约45位来自澳大利亚各地的员工聚在一起庆祝公司成立20周年。员工们与 Head of Business Unit Asia Bruno Meier及当地管理层共同通过丰富的节目欢庆这一华诞。

除了位于悉尼郊区 Riverwood 的主要公司所在地，该业务部门在澳大利亚的 Brisbane、Adelaide、Melbourne 和 Perth 也设有销售处。■



新的创新 及生产中心

在 2017年3月28日这一天，GF Machining Solutions 的最新公司所在地在瑞士 Biel 破土动工。在这块面积约为 24500m²的土地上将诞生一座生产机床及主轴的高度现代化工厂。2018年年底，第一批员工将进驻工厂。这座整合了目前 GF Machining Solutions 三个公司所在地 (Nidau, Ipsach 和 Luterbach) 的新工厂大约可提供 450个极具吸引力的工作岗位。未来三年，GF将在 Biel 工厂共计投入大约 8000万瑞士法郎。■

整合到一个屋檐下



三月底，GF 在日本首都东京为所有三个业务部门的员工建造的新办公楼启用。CEO Yves Serra (图中) 和管理层在现场与三个业务部门的当地合作商及客户共同参加了落成典礼。未来，在位于城市南部品川被称为“玻璃立方”的办公楼里将有大约 50名 GF 员工办公。新办公楼将取代目前位于东京的三座业务部门独立办公楼，主要用作销售专员的办公场所。■



更多图片请登录
globe.georgfischer.com



曾经如何呢？
在 GF 风雨 27 年

Bruno Meier

GF Piping Systems 新加坡
公司的 Head of Business
Unit Asia

27年前... Bruno Meier 作为出口工业销售主任开始了在 GF Piping Systems 沙夫豪森公司的事业。他的任务是：开发新市场。“当时我们在亚洲只有唯一一家合资企业和个别独立代理”，他回忆道。他建议成立一家销售公司。说到做到。1994年他去了新加坡，八年后去了澳大利亚，在这两个公司所在地他都参与了 GF 公司的成立。2000年收购澳大利亚 Industrial Pipe Systems Company 让他尤为骄傲。因为 GF 通过此举收购了 Chinaust 50%的股份，后者是1987年与中国凌云工业集团成立的一家合资公司。Chinaust 自2012年起成为 GF 下属最大公司。

那接下来的几年呢？作为新加坡公司的 Head of Business Unit Asia，目前 Bruno Meier 的主要目的在于将新建的越南和印度尼西亚公司所在地“带上成功之路”。什么事情最让他放松？游泳，阅读或去新加坡北部的自然公园。“那里甚至还有野生鳄鱼”，他眉飞色舞的讲解道。这跟他选择的第二家乡澳大利亚非常相似。他和妻子打算在退休后移居那里。到时还有一个挑战等着他：风筝冲浪。

项目
增材制造



GF Machining Solutions 和 GF Piping Systems 的一个合作项目改善了塑料阀门的型件质量。型件由采用 EOS 技术的创新型机床 AM S 290 Tooling 制造。自 2015 年起，GF 与这家增材制造领域全球领先的供应商建立起了战略合作关系。



增材制造

增材制造，也叫 3D 打印，以数字化三维设计数据为基础。一种专门的机器运用粉末状金属或塑料等材料，通过逐层打印的方式来构造真实物体。这就是增材制造与从金属块上铣切等传统制造工艺的差别之处。得益于此项新技术可极其简便地在一道由设计引导下的制造工序中创造出极其复杂的结构。

通往完美 模具的新途径

在 GF Machining Solutions 和 GF Piping Systems 的携手合作下显著改善了塑料阀门的型件。得益于增材制造的一个经典双赢解决方案。

无论是手机壳、首饰、茶杯、花瓶还是玩具：通过3D 打印制造出可立即供货的产品，这一理念十分吸引人。3D 打印机越来越便宜，因此对于家庭使用也十分有意义。工业行业对于 3D 打印的潜力早就心知肚明。该工艺在增材制造的名义下已经长期投入应用。“这项新技术发展十分迅速”，Dogan Basic 说道。他从2016年1月开始担任 GF Machining Solutions 瑞士日内瓦公司增材制造部门的 Product Marketing Manager。

“我们现在正在测试哪些产品通过增材制造可以被更好的制造出来，哪些产品仍应首选传统工艺”，Dogan Basic 解释道。GF Machining Solutions 的一个重要领域是型件的制造。为了增强该领域的实力，GF Machining Solutions 找到了一家合作商。得来全不费功夫 - 这个合作伙伴就是 GF Piping Systems。

找到更好的模具

与 GF Piping Systems 进行了第一次交谈后很快证实，用于生产压力调节阀 (PRV) DN50 下部分的型件具有改进潜力。“正如所有注塑件，尺寸稳定性、平整性、流线和接缝对于构件功能性有着重大影响。无法遵守规定尺寸，即超出特定参数的注塑件是残次品，因为它们有可能导致整体阀门的泄漏”，GF Piping Systems 瑞士 Seewis 工厂的技术主任 Anton Gansner 解释道。这些质量问题的主要原因在于注塑过程中由于冷热

流道在模具中的位置不理想而导致的温度分布不均匀。“完美布置流道的可能性在使用铣切、电蚀或钻孔等传统工艺的模具制造中受到限制”，Dogan Basic 深知这一点。

GF Machining Solutions 的专家团队决定使用 3D 打印。目的在于制造出具有精确统一外部几何形状及全新内部构造的型件。增材制造能够使冷热流道的构成完全遵循注塑件轮廓。流道的位置安排是使用传统制造技术无法实现的。在增材制造的帮助下可以先用金属制造新型件，然后通过传统方法进行加工。两种工艺取其所长。

达到目的

新型件在 GF Piping Systems 的 Seewis 工厂内在生产中制作样品并进行测试。结果很明确：通过制造工序中的优化冷却，新部件更符合规定的尺寸。“它们的表面更平整，接缝明显更小”，Anton Gansner 介绍道。

目前，新型件正处于验证阶段。批准使用后将用于 GF Piping Systems 的生产。“通过这一应用我们可以更加流程安全地生产，而且残次品将减少”，Anton Gansner 对此十分确信。GF Machining Solutions 与 GF Piping Systems 共同组成的团队对这项结果十分满意，他们希望能够在其他注塑应用中继续合作。“我们完全实现了目标”，Dogan Basic 也十分高兴。经典双赢局面：GF Machining Solutions 增强了增材制造领域的实力，GF Piping Systems 提高了产品质量。■



Dogan Basic

是 GF Machining Solutions 瑞士日内瓦公司增材制造部门的 Product Marketing Manager。



Anton Gansner

是 GF Piping Systems 瑞士 Seewis 工厂的技术经理。

标题文章
马术三项赛选手
VIRGINIE FRIGO

始终 稳坐马鞍

是一位马术三项赛选手。这是一项需要能力和勇气兼具的运动。去年这位 GF Machining Solutions 日内瓦公司的 SAP 专家甚至还参加了法国业余运动员冠军赛。

Virginie Frigo 双腿一夹，她的马 Requiem du Crêt 便飞奔出去。它穿过潮湿的草地和泥泞的沼泽，跨过一条小河，最后奔上山坡，直到到达一片稀疏的混合林，头顶上是茂密成荫的树冠。马的嘶叫声和马蹄声打破了这夜晚的寂静。这位29岁的骑手调整着深褐色赛马的节奏。她有规律的动作着，全神贯注在此时此刻。同时呼吸着泥土和树木散发出的清新芳香，仔细观察着周围环境。有时她会加快速度，转移身体重量，从而示意Requiem跳过横在路上的树干或枝杈。然后轻拍马颈以示表扬。

一小时她和马精疲力尽又心满意足地返回马厩。

“我在马鞍上时候完全放空自己。所有烦恼都烟消云散”，Virginie Frigo 这样解释着她对越野骑马的极大热爱。这是一个充满智

慧的运动项目，因为障碍无法移动，不能像在跃障骑马项目中通过接触消除障碍。但是这位娇小的法国女孩并不害怕，她在这方面有着足够的勇气、风纪和运动员精神。她甚至参加了马术三项赛。这是一项包括盛装舞步赛、越野赛和场地障碍赛的高要求比赛。但是名次对她来说并不是最重要的。她希望借此更好地评估自己的个人能力。

骑马对于她在 GF Machining Solutions 日内瓦办公室电脑前所做的工作来说是一项非常好的平衡。她所负责的工作是为上百台机器管理可用的变型配置。当一台新设备上市或对现有设备做出调整之后，这位组配专家就将可行的配置特征保存到SAP系统内。从而为全球销售做出重要支持。因为越来越多的客户希望获得精确符合其具体要求的定制机器。Virginie Frigo 可以通过简单的敲击几下按键来验证配置是否可行。为了获得正确数据，她不断地与销售专家及产品经理进行



亲密关系: Virginie Frigo 和她的马 Requiem 对彼此有着巨大信任。但是如果她没有给予它所希望的关注，它会迅速变得醋意大发。

› 交流。“我特别喜欢与来自不同国家及文化的同事们进行合作。他们每个人都很特别”，她说道。

像夫妻一样

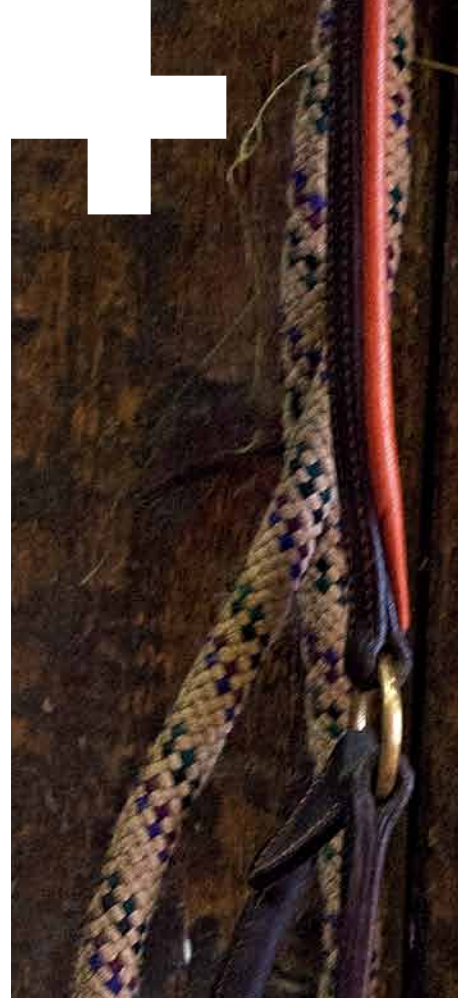
这位业余骑手已经在 GF Machining Solutions 工作了六年。她和她的马也合作了六年。起初她们的关系有些磕磕绊绊。在初次共同参加比赛的时候，只有四岁还没有任何经验的 Requiem 拒绝跨越任何障碍。Virginie Frigo 需要费很大力气才能使它跳跃。后来她们不断进步，通过在驯马场、障碍跑道以及越野区无数次训练建立起彼此之间的信任。“现在我们就像夫妻一样：我们两个都有自己的个性，但是也我们知道可以百分百信任对方”，这位产品专家这样描述她们之间的特殊关系。例如一向安静的 Requiem 在它的

合作者未给予它想要的关注时会瞬间醋意大发。比如当她换衣服时间太久或者与一同骑马的朋友交流时。“它会立即抛出自己周围的任何东西”，Virginie Frigo 大笑着解释道。

她现在可以准确感受她的马当时的心情。特别是在比赛中这点非常重要，这样可以调整 Requiem 的日程安排，不会超负荷。因为不存在试骑这回事。因此每次越野赛前她都会多次跑完全程，查看地面情况并规划如何骑向障碍，使 Requiem 即使在高速下也能够沉稳应对。

幸运的机遇

Virginie Frigo 成为马术三项赛选手完全是偶然。她从十岁开始每天在这间专业的马厩训练几个小时。逐渐的她开始学习盛装舞步，›



Virginie Frigo 和她的马在训练场地及马厩里共同度过了无数个小时。她现在可以准确地感受到 Requiem 的心情。





“我们就像夫妻一样。我们两个都有自己的个性，但是我们也知道可以百分百信任对方。”



发源于军队

马术三项比赛包括盛装舞步赛、越野赛和场地障碍赛。最后获得罚分最少的选手获胜。需要跨越大量天然障碍的越野项目是马术三项赛中的重点项目，从这项运动诞生之初便保留下来的，而且颇具争议。这个项目来自军队的越野骑马，在二十世纪之交十分受骑兵喜爱，目的在于检验马匹的耐力和竞技能力。超强负荷对于马和骑手来说会导致严重摔倒，这经常成为致命的原因。因此简化了比赛条件，从1996年起在越野骑行后必须对马匹进行健康的“情绪测试”。在1912年斯德哥尔摩奥运会首秀中只允许军官参加，女性在1964年后被准许参与。



“我的工作中最令人兴奋的部分是可以跟世界各地的同事合作。他们每个人都很特别。”

› 然后是障碍骑行，十五岁那年当她第一次尝试越野骑马就立刻被吸引。对骑马的热爱给她的职业生涯打上了深刻烙印。她之所以选择了工程专业，是因为大学距离马厩很近。后来在大学的一家合作企业接受培训时她学习了 SAP 变型配置。正是凭借该技能，她于2011年得到了 GF Machining Solutions 日内瓦公司提供的工作岗位，这里距离她的马厩及她在法国家仅半小时车程。“这是一个幸运的机遇”，她说。她喜欢她的工作以及灵活的工作时间。早晨七点左右她就来到办公室，为的是之后能留出足够的时间照料Requiem。但是想要兼顾工作和骑马，就像同时兼顾朋友和家人一样，并不总能如愿。

共同追赶

每天晚上她都要开车去马厩。她每天跟她的马共度两小时左右，这是她生活中的重要部分：这个时间她用来给马刷毛、骑马和喂食。



密切交流：这位 SAP 专家管理着 SAP 系统内产品的配置特征，从而为全球销售同事提供支持。

想要挤出更多时间去训练及比赛非常困难。现在这项业余兴趣已经成为她日常生活中不可或缺的组成部分。因此对于 Virginie Frigo 来说参加多少比赛并不重要。因此当她得知自己获得了2016年 Tartas 法国马术三项业余运动员冠军赛参赛资格的时候，她感到非常惊讶。她无法相信自己已经积累了所需要的积分。她全凭单纯的乐趣骑马，而非非运动野心。

但是当她参加比赛时，她仍希望做到最好。“即使第一个项目进行得并不顺利，我也应该继续努力向前追赶”，她坚信。这一点她和 Requiem 在法国锦标赛中也做到了。在并不完美的盛装舞步项目之后，她追赶了上来，在42名参赛选手中名次上升至第24名。当然这也要归功于这对坚强组合在最喜爱项目中所取得的优异成绩：越野骑马。■



更多图片请登录
globe.georgfischer.com

3x3



Jusuf Becirovic
奥地利 Herzogenburg 的
GF Automotive 电子数据处理和通讯
技术项目经理



Kelyn Ong
GF Machining Solutions 新加坡公司的
Customer Service Representative



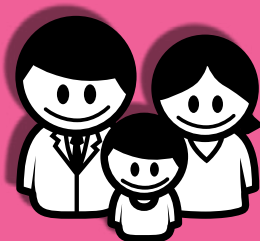
Tim Savarese
GF Piping Systems 美国 Easton 公司的
Tooling Technician

我最喜欢的
旅行是...

在 GF 最美好的
团队活动...

对我来说世界上最有用的
发明是...

跟家人一起。
Jusuf Becirovic



跟我的家人一起。
Kelyn Ong

跟女朋友一起。
Tim Savarese



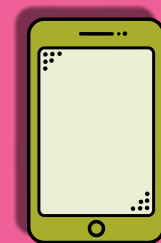
跟同事们在奥地利 Altenmarkt
过的啤酒节。
Jusuf Becirovic

圣诞节联欢。
Kelyn Ong

我们的烧烤节
还有美味牛排。
Tim Savarese

对我来说有三样：
电脑、手机和互联网。
Jusuf Becirovic

轮子。因为它们是
运输的主要部分。
Kelyn Ong



移动电话。
Tim Savarese

参与活动
并
赢取奖励!

以下为新的提问:

1. 我童年的英雄是...
2. 写信还是电子邮件?
3. 我在 GF 工作多久了:

期待您的参与, 请将自己的回答并附近照以
标题“3x3”发送至: globe@georgfischer.com
发送答案即可参加 40 页的有奖活动。

人物

JUSTIN SORENSON

撂倒了!

Justin Sorenson 的周日首先与这个联系在一起: 彩弹射击。他喜欢这项运动的速度以及由此产生的肾上腺素刺激。作为 GF Machining Solutions 美国林肯郡公司客户服务部的技术员, 彩弹游戏能够完美平衡他的工作。

周

日早晨 7:15: 第一束阳光照射到 Justin Sorenson 位于加州 Riverside 的家附近的山上。他从家里出来, 轻手轻脚关上门, 以免吵醒妻子。工作日的时候, Justin Sorenson 在 GF Machining Solutions 林肯郡公司的技术客户服务部上班, 服务着美国密西西比至西海岸之间区域的客户。但是到了周日, 彩弹比赛成为最重要的事。Justin Sorenson 在车里将装备塞进包, 然后发动起他的马自达。半小时后他与几个队友站在了彩弹场地上。然后他们穿上防护服, 热身, 开始比赛。号角响起, 行动开始。

从一开始就喜欢

这位 33 岁的年轻人玩彩弹游戏的历史已经有十年。一切始于他在美国海军服役的时候。“一位朋友问我想不想一起玩。我从一开始就很感兴趣”, 他回忆道。最初他完全是出于乐趣。重要的只有一件事, 别被打中。明胶制成的子弹里填充食用色素, 通过被称为标记器的专用气枪射出。“我一直都属于比拼型性格”, 他承认道。因此大约一年后他开始参加彩弹比赛。

比赛中两队各五至七名选手进行对抗。每个队都在比赛场地最外边缘找好位置, 场地上分布着可充气的大型遮蔽物, 这就是所谓的彩弹比赛掩体。目标是夺取场地中间的旗子。被彩弹射中的选手必须离开场地, 在场边等待。20 分钟后或者其中一队获得四分后, 比赛结束。

奔跑、射击、喊叫、跳跃 - 彩弹游戏满满的都是肾上腺素! Justin Sorenson 热爱这项活动。对于他来说这个游戏与战争无关。“这是一种完全不同的思维方式”, 这位曾经的海军军人解释道。

注意力高度集中

Justin Sorenson 在火花电蚀机床及铣床客户服务部门的工作与其业余爱好之间形成十分鲜明的对比。他在工作中非常安静有条理, 特别是当他为客户现场解决问题时候。“有时我得到的有关故障的信息只有很少的一点。这是一个挑战。但是当我把机器修好恢复运行后, 我感觉非常满足”, 他说。彩弹游戏对他的帮助很大: “在游戏场上没有给予指导的教练。因此我们必须一直互相交流, 例如互相警告小心攻击者。这种精确交流的方式也可以用于与客户的交往中”, Justin Sorenson 如此说道。

他从 2008 年起在 GF Machining Solutions 工作 - 玩彩弹游戏的时间几乎跟这一样长。他在工作中需要高度集中精力, 在业余爱好中可以释放压力。这两者使其保持平衡。他的妻子也了解这一点: “如果我周日错过了比赛, 她就会感觉到我变得闷闷不乐。然后我就知道是出去玩彩弹游戏的时候了”, Justin Sorenson 笑着说道。■



更多图片请登录

globe.georgfischer.com





从生存游戏到竞赛运动

彩弹游戏的起源可以追溯到1981年。当时美国新罕布什尔州的一群朋友想出了一个户外生存游戏的点子。90年代，彩弹游戏广泛流行，装备也在技术上有了进一步发展。同时也产生了多种游戏模式。其中之一是彩弹游戏作为成队比赛活动，在地方、国内及国际范围内开展比赛。比赛的安全标准很高，一旦违反了安全规则，裁判将暂停比赛。



是谁发明的？
MSA 4 电子焊接机

焊接更简便

GF Piping Systems 通过最新一代 MSA 设备将电焊工作推到了一个新高水准。MSA 4.1 是该业务部门投放市场的首款可通过移动终端设备控制的新产品。

那是 2008 年，在 Roberto Cappon 进入 GF 后不久，他完成了在 Schaffhausen 的培训。当时营销部的一名同事从包里掏出第一代 iPhone 然后欣喜若狂地说道：“这个设备改变了我的生活 - 很多事情都因为它而变得简单多了。”同事们一致认为 GF 的产品不但应该简化日常工作，还应该成为一个让人兴奋的理由。这个经历激发了 Roberto Cappon 的灵感。虽然他的创意几经周折才实现，但是随着 2015 年年初 MSA 4.1 投放市场，一切尘埃落定。

Cappon 直接从其客户那里获得了新一代设备的灵感。为了了解安装工人在日常工作中最需要的支持，他仔细调查了实际工作程序中的每个步骤。他发现，水气供给领域的客户需要适合其塑料管道系统的、既灵活而又符合未来趋势的连接解决方案。这个发现非常重要，正如 Roberto Cappon 所强调的：“我知道我们必须集中精力开发出实现尽可能直观操作的解决方案。”

根据这一认识，Roberto Cappon 携其团队共同开发了新设备 MSA 4.1 和 MSA 4.0，它们在复杂应用的前提下使连接过程变得尽可能地简便：安装工人只需将电线与接头连接即可扫描参数并使设备具有控制功能。MSA 4.1 的特殊性在于移动终端设备。利用该设备可以通过蓝牙接口自动读取焊接过程的相关信息并通过 3G 网络传输至安装公司。这款设备甚至可以与智能电话一样拍照及录视频，从而记录过程。此外两种型号都拥有直观的用户界面，可迅速完成配置。

内置 2D 扫描仪及 GPS 帮助收集其余的重要信息，例如接头、管道及工具的可追溯性数据以及焊接坐标。如果管道系统被安装在地下，这些数据将十分有用，日

后可实现高效率售后服务。焊接程序结束后，所有数据都将保存在一个大容量内部存储器内。然后通过电脑也可以获取到更精确的评估。

自从引入 MSA 4.1 之后，Roberto Cappon 从用户处得到了许多积极反馈。“特别是与智能设备共同成长起来的年轻人，他们都非常喜欢使用 MSA 4.1 工作”，他介绍道。实际上用户们的反应跟 Roberto Cappon 及其同事第一次看到 iPhone 的时候特别相似：现在 MSA 4.1 给安装工带来了同样的惊喜。令 Roberto Cappon 倍感自豪的是，GF 是首家将配有移动终端设备的电焊机投放市场的制造商。■



Roberto Cappon

大学学习的是电信及信息学。在电信领域担任了各种职位之后，他 2008 年进入 GF Piping Systems 意大利 Padua 公司担任产品管理和研发经理。从此他参与了五款产品的研发和成功上市。

电焊： 在这里只需接线即可完成工作

安装工使用 MSA 4 系列电焊机来连接用于水气供给的塑料管道系统。焊接时只需将两根绝缘线连接到接头上，然后在低电压下由电焊单元进行加热。绝缘线周围的塑料熔化，受热延伸。热量也将传输至管道，管道也扩张延伸直至焊接区熔化。管道和接头之间的间隙由此闭合，形成均质的焊缝。

MSA 4.1

电子传感器

在故障情况下做出反应

轻质外壳的外观设计

结实耐用，非常适用于工地的恶劣条件

大字体、大尺寸图形显示器，直观图标并内置在线帮助功能

塑料支脚

确保焊机的电子核心部件不受污染

移动遥控器

WiFi 以及 3G
网络连接

用于全面记录的
照片和视频功能

通过蓝牙
实现自动数据传输



关于使用说明书的视频请登录
globe.georgfischer.com

客户档案
RINSPEED

四个轮子上的 未来概念

未来汽车是什么样的？瑞士公司 Rinspeed 通过其独特的概念车表达了对未来汽车的理解。同时其概念车中用到了 GF Automotive 的轻质铸件。

车

内挡风玻璃后种着植物。对于 Frank M. Rinderknecht 来说，这绝对不是一个荒谬的创意。这位瑞士汽车设计者在他的最新款概念车中植入了一个小花园 - 这就是未来的城市跑车“绿洲” - “Oasis”。

Frank M. Rinderknecht 称这个概念为“移动的城市花园”。Oasis 于一月份在拉斯维加斯大型国际消费电子产品展(CES)上首次亮相全球，它已经是来自 Rinderknecht 智囊团 Rinspeed 的第 23 款概念车。位于苏黎世附近 Zumikon 的这家汽车设计公司致力于电动汽车、数字化及自动驾驶。

自动化汽车即自动驾驶汽车可以让用户将原本需要用在驾驶上的时间用到其他活动上。Oasis 在实际生活中可以作为能行走的起居室。Rinspeed 给这辆双座城市跑车装上了可旋转座位，可以通过玻璃侧壁观赏周围景象，或者作为观影椅观看电影。这一点之所以能够实现需归功于 GF Automotive 的仿生轻型结构铝制座椅支架。

没有方向盘也可以

Oasis 是 GF Automotive 参与研发的第四款 Rinspeed 概念车。“与 Rinspeed 的最初接触始于 2013 年”，GF Automotive 研究与验

证部门主任 Guido Rau 讲述道。同年秋天他们开始在“XchangE”汽车研究中合作，这是一款以 Tesla S 为基础的自动驾驶豪华旅行车，后者已在 2014 年的日内瓦国际车展上亮相。这款汽车最大亮点在于：方向盘被移动至驾驶员和副驾驶之间。当汽车在自动驾驶模式下运行时，方向盘移到仪表盘中间。

可移动方向盘支架来自于 GF Automotive。“我们的问题在于这样的构件应该长什么样”，Guido Rau 解释道。解决方案是仿生设计的铝制铸件，其造型灵感来自于大自然，然后应用到技术构造中。结果是特别稳定和轻质的支承结构。“我们在提供给 Rinspeed 的零件中应用了最先进的技术知识”，Guido Rau 解释道。在这期间遇到的特殊挑战在于：从研发到完成样件，我们可以用的时间比传统订单少很多。留给 GF Automotive 工程师用于零部件研发的时间仅有大约两个月。“为此我们将快速原型理念放到首位”，Guido Rau 说道。

用于电动汽车的新零件

GF Automotive 通过与 Rinspeed 的合作证明，这个业务部门可以为汽车制造业的未来大显身手，该行业正面临重大变革。“未来的出路在于电动汽车”，Guido Rau 这样认为。“对于我们来说这是全新的机遇。”GF Automotive 通过 2015 年出品的“Budii”等项目证实了这一点。这款以 BMW i3 为基础的电动小轿车注重于人机互动。驾驶员和副



GF Automotive 研究和验证部门经理 Guido Rau 对电动汽车的全新可能性深信不疑。

Rinspeed 在2016日内瓦汽车展上首次展示了自动驾驶概念车“Stos”。GF Automotive在其中贡献了方向盘旁边的显示器支架。



“Budii”这款以 BMW i3 为基础的电动小轿车 注重于人机的轻松互动。这款汽车的核心是带有 GF Automotive 铝质轻框架的多功能触摸屏。



适合城市和郊区的易驾驶电动轻型汽车：“Oasis”拥有大尺寸玻璃面和前轮护罩。GF Automotive为这款车提供了仿生铝制座架。



► 驾驶员之间的大型触摸屏是 Budii 的中央操控和显示元件。“GF Automotive 制造”的铝制轻质框架支撑着中控台上的显示器。

“对于在车内使用的部件，除了功能性我们还必须重视令人喜爱的设计”，Guido Rau 说道。这是一个新的挑战，一般铸件都会隐藏安装在车内的某个地方。对于 Rinspeed 来说，外观必须与汽车风格一致。在 Budii 汽车中，明快的线条与未来感外观、通过机器人手臂摆动的方向盘以及可伸缩望远镜摄影机和谐统一。



创新需要密切合作

GF Automotive 也为 Rinspeed 2016 年推出的混合型跑车“Σtos”设计了显示器支架，但完全是另一种风格。在 Σtos 中 Frank M. Rinderknecht 也为方向盘设计了一些特别东西。在自动驾驶模式下，方向盘完全消失在仪表盘。同时两台 21.5 英寸曲面显示屏伸至前方，用于向乘客报告有关路线的实时信息、看电影或者拨打视频电话。GF Automotive 的铝制框架与 Σtos 的运动感十分契合。BMW i8 改进版的绝对亮点是车尾带着着陆平台的无人机，它可以用作行驶中飞行的眼睛。

为了能够实现这些创意，Frank M. Rinderknecht 的团队与 GF Automotive 以及众多其他合作商紧密合作。“为了确保所有汽车零件都互相配合，我们在短暂的设计阶段不断与所有参与者沟通商讨”，Guido Rau 说道。下一款概念车的项目已经于 2017 年春天启动。至于是否带有方向盘，让我们拭目以待。能够肯定的是其中会有来自 Frank M. Rinderknecht 的新创意和来自 GF Automotive 的构件。■



“XchangE”是全电动豪华汽车。未来感十足的方向盘可以在 GF Automotive 打造的轻质方向盘支架内通过电动驱动停放在汽车中央。



更多图片和视频请登录
globe.georgfischer.com



“我们希望讲述历史”

Frank M. Rinderknecht 的事业于 20 世纪 70 年代末从进口天窗及销售改装工具包开始。但是作为 Rinspeed AG 创始人的他并不满足于此。之后不久他开始研发自己的汽车概念。现在 Rinspeed 已经成为全球领先的概念车智囊。

**Rinderknecht 先生，
概念车的创意究竟是怎样诞生的？**

我们的汽车是漫长创造过程的结果。我们一直在苦苦思索，未来汽车应该是什么样的，我们希望能够用我们的汽车讲述历史。例如我们研究大都市里不断恶化的空气质量。我们通过 Oasis 展示未来人们如何健康地穿行在城市中。

**您的合作伙伴在实现这类创意方面
有多大的重要性？**

他们非常重要。没有 GF Automotive 这样的合作伙伴，我们不可能实现概念车。他们给予我们需要的技能。这样我们就可以得到无法独立实现的汽车原型。企业也可以通过这种方式为其产品和服务进行招商。

GF Automotive 带来了哪些技能？

最主要的当然是轻质技术。现代化汽车有越来越重的趋势。不但因为车身增大，还因为新技术所需要的附加构件及电子设备增多，例如自动驾驶。为了能够使汽车保持效率，我认为既轻巧但又十分稳定的轻质金属构件将起到关键作用。GF Automotive 完美掌握着这项技能。

您对于下一款概念车已经有创意了吗？

这将是一个惊喜。但是我确信我们在下一个项目将继续与 GF Automotive 保持合作关系，他们将再次为我们提供创新构件。■

创意设计公司 Rinspeed 创始人
Frank M. Rinderknecht
自 2013 年开始与
GF Automotive 合作。

生产基地介绍
ÇERKEZKÖY, 土耳其



来自两个世界的最佳结合

随着2013年对 **Hakan Plastik** 的收购，GF Piping Systems 加强了其在土耳其的地位。由 Çerkezköy 工厂生产的管道主要供应土耳其市场。但是许多产品也销售到国外。

家

族企业与集团文化的结合。东方与西方的碰撞。这会不会造就成功？2013年 GF Piping Systems 收购了土耳其家族企业 Hakan Plastik，现在这家企业在 Georg Fischer Hakan Plastik 的名称下闻名于该行业。这家企业成立于1965年，起初制造和销售用于土耳其国内楼宇、水气供给及农业的管道系统。1997年获得首次出口成功。“这绝对是一次成功的结合”，Batuhan Besler 说道，他于2014年进入公司，现任 Georg Fischer Hakan Plastik 土耳其全部公司所在地的总经理。

合并将来自两个世界的优势结合。“一方面GF拥有集团结构和流程的优势，另一方面土耳其家族企业具有灵活性和适应能力。这两者对于商业来说非常重要”，Batuhan Besler 解释道。不但市场对这次合并作出了积极反应，还包括员工：他们非常看重合并带来的更大稳定性。

Georg Fischer Hakan Plastik 共有 730 名员工。约有 80% 在公司的两个生产所在地工作。其中较大的所在地位于伊斯坦布尔以西 110 公里的 Çerkezköy，成立于 2002 年。


在那里应用范围广泛的管道和接头是主要产品。第二个工厂位于土耳其东部的 Şanlıurfa。这两个公司所在地的年产量为 20 万吨管道。

其他 20% 员工在行政及销售部门工作。2016年8月新的培训及技术中心在伊斯坦布尔启用。公司在这里为本企业销售员工及大客户、安装工、服务商及大学生进行技术和实践培训。

市场形象增强

多年来 Hakan Plastik 收获了楼宇技术及供给领域塑料管道系统领先供应商的良好声誉，而且不仅在国内市场，在中东及东欧也名声在外。GF Piping Systems 之前也正在开拓这些市场而且在土耳其通过独家分销协议经营。“通过 2013 年的合并我们实现了协同作用并增强了我们的市场形象”，Batuhan Besler 说道。目前 Georg Fischer Hakan Plastik 为全球 70 多个国家的客户提供 10000 多种产品。

建筑经济仍是土耳其的重点行业，因为这个国家自 2010 年起不断发展。Georg Fischer Hakan Plastik 凭借其 Silenta ▶



位于 Çerkezköy 的 Georg Fischer Hakan Plastik 为全球 70 多个国家的客户提供 10000 多种产品。





Georg Fischer Hakan Plastik 总经理 Batuhan Besler 不仅仅是管道系统专家，他同时对领导落户在土耳其的西欧企业方面有着丰富的经验。



Cansu Altun - 织网人

2013年，刚从大学毕业的 Cansu Altun 进入 Georg Fischer Hakan Plastik 担任 Executive Assistant。现在她是 Training and Development Specialist。“我的工作是在寻求最有效的培训并确保我们的员工能够积极主动地支持业务发展所必需的改变”，她说道。为了实现这一点，她来自各个公司部分的人组织到一起。她的业余爱好是拼图游戏，或许并不奇怪。



Kemal Celikkaya - 运动迷

Kemal Celikkaya 是 Georg Fischer Hakan Plastik Şanhurfa 公司的 Quality Assurance Manager，他对于质量有着特殊的看法。“在 Şanhurfa 这是一条人生哲学”，他说。对于他来说这一点不容改变：“最高质量的原则必须融入内心”。但是这并不表明他认为在工作中与同事们的相处很无趣。他的业余时间与家人度过，例如去电影院或者去给 Fenerbahçe Sports Club 的足球队或篮球队加油助威。



**Hayati Felamur -
好学的人**

对于公司所在地 Cerkezköy 的 Production Manager Hayati Felamur 来说每一天都是新鲜的。“我的工作从不墨守成规。因此每天我都能学到新东西”，他说道。每天的工作强度也让他承受很大压力。因此业余时间他会找些平衡，例如到大自然中散步或者进行他的业余爱好：摄影。对于他来说最完美的度假目的地是河、山或者森林。



**Candan Mumcuoglu -
善于合作的人**

Candan Mumcuoglu 是最新加入的团队成员之一，她于2016年9月进入 Georg Fischer Hakan Plastik 担任销售经理。她最喜欢工作中的分析部分，无论是有关市场、客户还是销售数据的分析。但是她也享受与人合作的乐趣。“我总是喜欢跟来自不同领域的不同团队合作，促进项目的成功实施。”旅行是她和一岁半的小女儿最喜欢的事情。



Georg Fischer Hakan Plastik 共有 730 名员工。约有 80% 的员工在制造部门工作，其他 20% 在管理和销售部门。



从 2016 年开始，新建于伊斯坦布尔的培训和技术中心提供着极具吸引力的工作岗位和先进的培训设施。





› 隔音管道系统一直非常成功。城市基础设施是该企业的另一个重要市场。此外 Georg Fischer Hakan Plastik 还设定了继续拓展出口业务的目标：范围是 GF Piping Systems 尚未涉足的中东、非洲、印度以及欧洲国家。其中重点在于建筑行业大项目，例如马来西亚吉隆坡四季酒店或者印度孟买世界第一塔。

整装待发迎接挑战

作为统帅的 Batuhan Besler 已经做好了最全面的准备，担任着这家有着特殊东西方和家族企业与集团 DNA 的公司领导工作。因为这位拥有土耳其护照的机械制造工程师自1996年就开始在公司内部担任管理职务，包括总部位于奥地利和瑞士的公司。“当我2014年接手这里的时候，我对于位于土耳其的西欧企业的领导工作已经非常熟悉”，他坚信。他认为 GF Piping Systems 有着非凡的魅力，因为该公司专注于快速、以客户为中心及能力认可等GF价值。但是他非常看重的是其结构足够灵活，能够应对国内市场需求。“土耳其的商业环境非常有活力，但是也很脆弱和不稳定。这就要求我们必须具有适应能力，能够在艰难的条件下迅速找出解决方案”，他说道。

收购已经过去了四年，但是原先的家族企业主在个人层面上仍与公司紧密相连。“我们经常打电话或者见面。我们希望能够保持这种关系”，Batuhan Besler 解释道。这就是 Georg Fischer Hakan Plastik - 家族企业与集团文化的完美融合。■



更多图片请登录

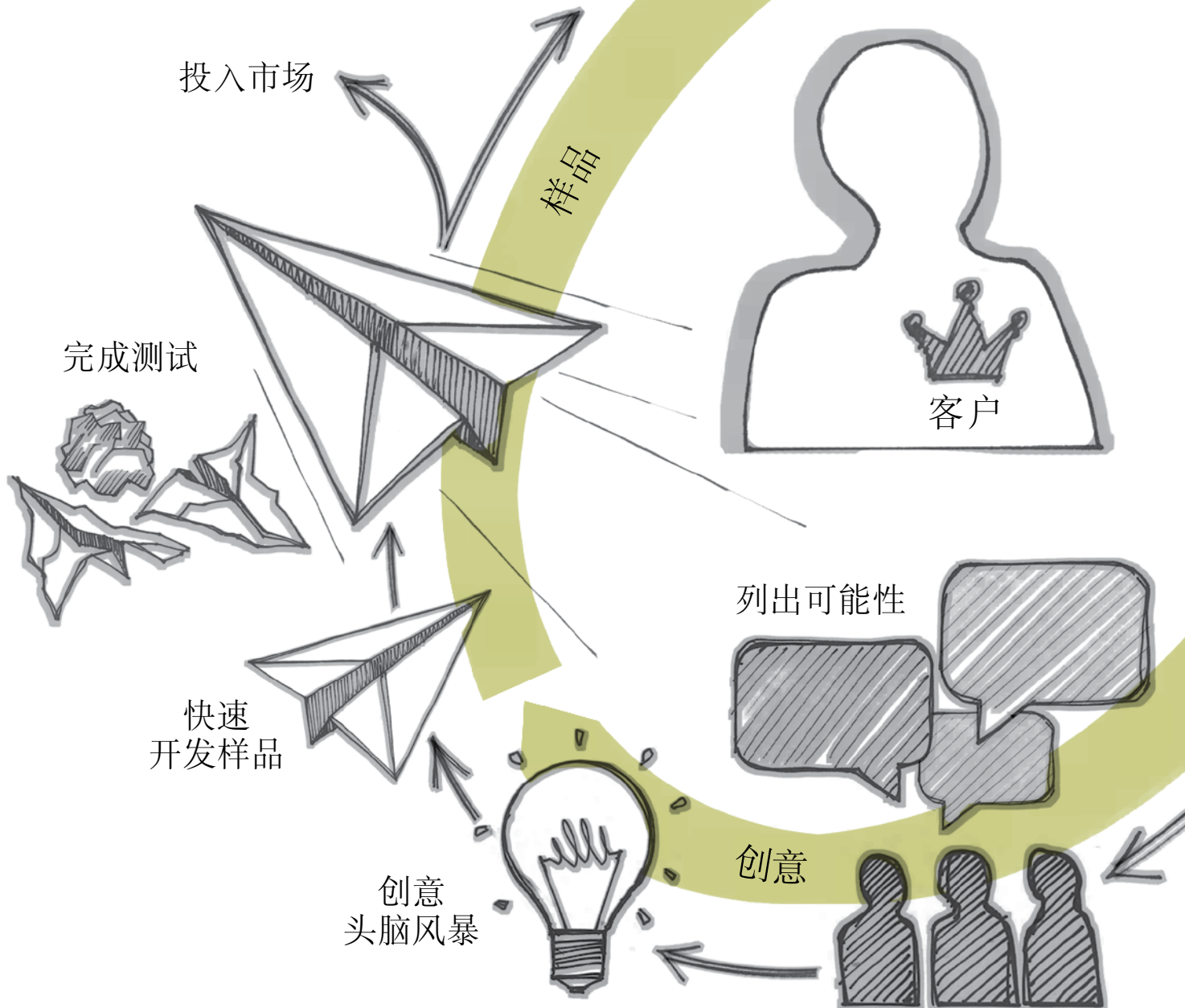
globe.georgfischer.com

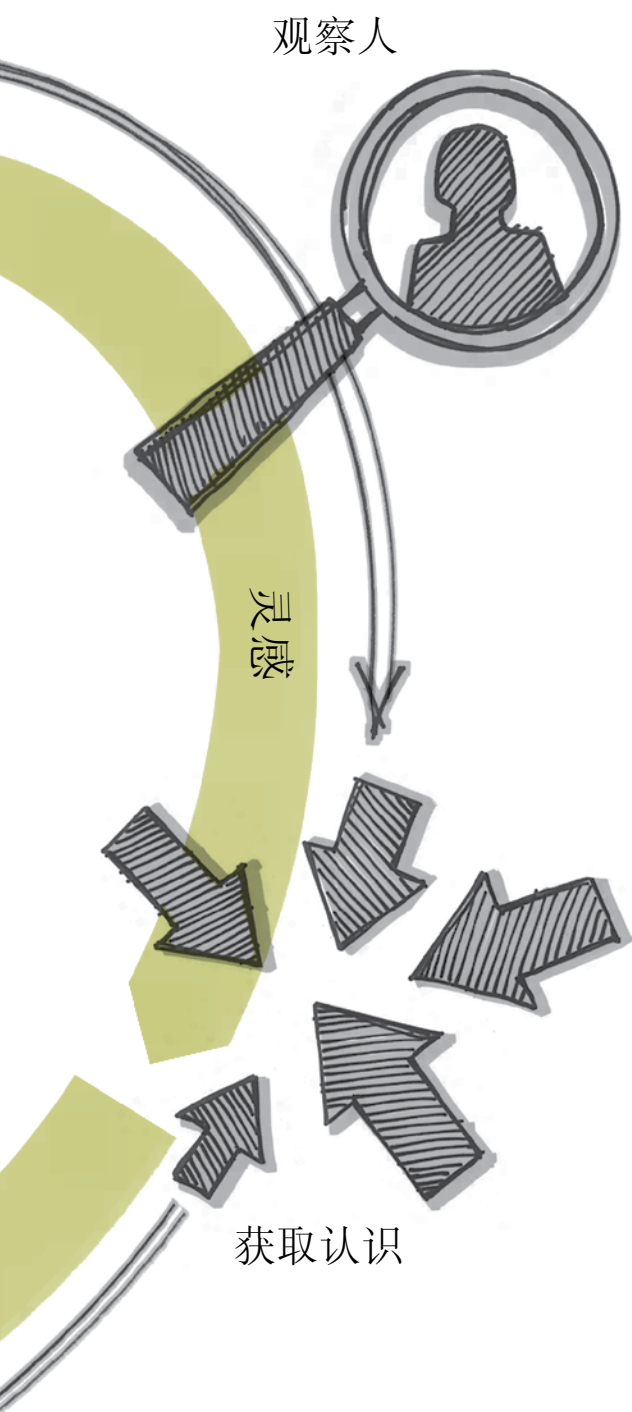
我们的目标
设计思维

以客户为导向的创新

设计思维是以客户为导向的理念，能够推动创新解决方案的更快开发。与之相关的创新流程将客户放在中心，并从最开始就汇集各学科人才。

起步：
定义挑战





“创意不仅仅是研发”

伴随着2020年战略的启动，有关设计思维课题的公司活动也已展开。CEO Yves Serra 解释了为何加利福尼亚公司 IDEO 开发的方案如此特别。

Serra 先生，增强创新力在2020年战略中起着关键性作用。设计思维在这种情况下能够做出哪些贡献？

设计思维将客户放在我们的关注中心。这一方法帮助我们更好的认识客户需求并提高我们的创新速度。我认为如果我们想与竞争者拉开差距并将我们的产品系列转移至更高价值的商业领域，我们就必须这样做。

为什么这项活动要覆盖全集团？

创新课题不仅仅涉及到研发部门。创意更多是所有职能部门参与团队努力的结果。这就是我们为何将活动覆盖所有职能部门和业务部门的原因。

具体来说是什么意思？

设计思维课题应该怎样在企业内扎根？

目前我们希望让全球大约 1000 名来自各个业务部门的员工熟悉设计思维的思考方式。在这一背景下我们在世界各地开展学习班。在这方面我们进行得非常顺利。此外我们在所有业务部门都开始实施具体项目并指定了推动实施的相关责任团队。我们的目标是尽可能快地使设计思维成为企业文化的一部分。■

GF 的设计思维

目前有 800 名世界各地的员工参与了有关设计思维课题的培训。首批示范项目已经启动。各个业务部门内都有一个核心团队负责设计思维在GF的成功实施。团队成员提供支持并推动该方案在整个组织内扎根：



“设计思维是方法也是思维方式。每个人都可以而且应该在日常生活中应用。”

GF 的设计思维协调人：
Laura Barrabia Gil,
Strategic Project Manager



“在设计思维中客户是关键。这种思维方式帮助我们与竞争者明显拉开差距。”

GF Piping Systems 的设计思维协调人：
Stefan Schaffhauser,
Head Global Market Segment Management



“该方案支持我们缩短完美适合客户需求的产品的上市时间。”

GF Automotive 的设计思维协调人：
Udo Kreuzarek,
创新管理经理



“在设计思维中所有项目成员都将贡献其独特的能力和创造力。”

GF Machining Solutions 的设计思维协调人：
Rea Schegg,
Strategic Planner





目前已经在三大洲的七个GF公司所在地开展了27场培训。这里是瑞士、越南、中国和美国公司所在地研习班的一些印象。有关全球培训的更多图片请登录 globe.georgfischer.com

我们的市场
太阳能

阳光明媚的前景

目前在摩洛哥海岸线边缘上出现了全球最大的太阳能发电厂。GF Automotive 成千上万的铸件在其中起到支柱性作用。这个订单成功地证明了该业务部门打开了汽车行业以外极具吸引力的市场。

这是一个树立新标杆的项目。也是“GF Automotive 打开通往重要的太阳能未来市场之门的项目”，GF Automotive 德国莱比锡公司 Key Account Manager Norbert Pomplun 强调道。目前在摩洛哥东部离 Ouarzazate 市不远的地方诞生了一座占地30平方公里，名为“Noor”（“光”的阿拉伯语）的大型太阳能发电厂。2018年起这个由四台单独设备构成的建设项目将具备580兆瓦的功率——这得益于符合未来发展趋势的太阳热能技术。莱比锡工厂为所需的3700面反光镜提供专用支架。

这些零部件是 Noor 项目内令人印象深刻的设备的组成部分：环绕放置于240米高塔上的反光镜将阳光反射到塔尖上。塔尖中的盐碱液被加热至几百摄氏度，然后流入换热器。此处所产生的水蒸气通过涡轮产生电能。特别之处在于：盐碱液蓄热大约15个小时，从而使发电厂可24小时低成本运行。

“太阳热能对于 GF Automotive 来说是一个新市场，该市场十分符合我们的2020年战略，我们主要希望通过这一战略摆脱经济形势的束缚”，Norbert Pomplun 解释道。支架订单的交货期只有短短七个月，而且在技术上及物流上要求很严格。这都是构件的尺寸及重量所决定的：上壳体与下轮毂共计重约600kg。它们的作用在于能够完美校准180平方米的大型反光镜并且将其稳定固定在塔上。2017年2月，最后一批零件将从莱比锡运往摩洛哥。

不断壮大的太阳能市场

GF Automotive 通过介绍接下了这个订单：一位客户为高科技公司 Sener 引荐了莱比锡公司。Norbert Pomplun 及其团队抓住了这次机会并使这家国际企业相信莱比锡公司具有担任系统供应商的能力。其中除了供应即可安装的具有特殊涂层的高品质构件，还包括物流送货以及联系当地加工专家。“我们希望 Sener 还会继续下订单”，Pomplun 如此说道。因为该公司目前正着手南美和南非的太阳热能新项目。

现在可再生能源大约占莱比锡公司所在地总销售额的百分之六左右，而且呈上升趋势。该领域大约一半的产品都出口至发展潜力巨大的外国。除了西欧、斯堪的



Norbert Pomplun 是 GF Automotive 莱比锡公司的 Key Account Manager Off-Highway and Industrial Applications。

纳维亚及北美等核心市场，Norbert Pomplun 还瞄准了南美及非洲等新兴市场，因为那里的太阳能行业正处于繁荣发展阶段。

据国际咨询公司 Bain & Company 研究表明，发展中国家迅猛发展的国民经济在未来25年将会使其能源投资翻番，以便满足能源需求。他们不会从国外购买昂贵的化石能源载体，而是会加强自己的可再生能源项目。摩洛哥的例子证实了这一点：在这个北非国家，95%的化石能源载体必须依靠进口。为了能够摆脱这一束缚，到2030年将实现国内消耗电能的一半都来自可再生能源。Noor 太阳能发电厂仅仅是发展的开始，而 GF Automotive 也将从中受益。■





未来市场

GF Automotive 莱比锡公司拥有 250 名员工，所制造的铸件总重量达到一吨。为了实现理想的经验和技能流通，该工厂与 Schaffhausen 的中心研发实验室保持交流，并且与 GF Automotive 的其他公司基地保持积极联系。莱比锡员工们凭借技术、工艺和原材料方面的整体知识为 GF Automotive 开拓了除传统汽车业务之外的业务领域。主要包括商用车、轨道车、农业及林业机械以及建筑机械等领域，这些领域在年度销售额中所占比例超过四分之一。



更多图片和视频请登录
globe.georgfischer.com

真情

MICHAEL SCHUBERT

自然保护区的 鲁滨逊

Michael Schubert 是一位“机会冒险家”：“一旦得知哪里有令人兴奋的事，我肯定会前往一探究竟”，他说道。前段时间他通过电视新闻报道了解了波罗的海的 Ruden 岛，这个岛是珍稀动植物自然保护区。公益组织 Jordsand 协会管理着这座 24 公顷的小岛，定期寻找志愿者助手。因此 Michael Schubert 在圣诞节前夕在岛上待了将近一周时间，而且完全是独自一人 - 一段真正的《鲁滨逊漂流记》中的经历。

协会在岛上建造的小屋里没有流动的水；只能依靠几块太阳能电池给手机充电。“这样艰苦的生活真的是很不寻常”，他讲述道。他在岛上看护着群落生境，照料着一群羊，确保没有人未经授权进入小岛。当 Michael Schubert 坐在领航塔里时，他甚至连鸟都很难看到。

虽然经常都是暴风雨天气，志愿者工作还是让他非常兴奋。“虽然孤独是一个很大的挑战，我还是能够很快振作起来。因为能够做公益工作又能冒险，这真是太棒了”。因此 Michael Schubert 现在已经成为 Jordsand 协会的名誉会员。一旦有新的冒险召唤，他必定整装待发。■

**Michael Schubert**

自 2001 年起在 GF Automotive 莱比锡公司工作。他在这个铸造厂里负责型芯制造和成型设备部门的工作流程。他必须确保生产流程顺利进行。他的个人梦想是骑自行车环游世界。



更多图片请登录
globe.georgfischer.com

2016 在线读者调查

非常感谢您的反馈!

这次读者调查是首次仅以在线形式开展的读者调查，参与的员工人数是有史以来最多的。在这里我们为您总结几个重要的结果。关于有价值的评论选摘请登录 globe.georgfischer.com 查看



1163

员工对我们说出了他们的意见



评价最高!

1. 图片 (94.1% 很好/好)
2. 版式/尺寸 (91.3% 很好/好)
3. 语言质量 (90.9% 很好/好)



83.1%

认为 Globe 很好或好

阅读 Globe 的原因:



87.2%

有关 GF 整体的信息



56%

认识同事和员工



50.8%

有关我所在部门的新闻



49.2%

有关其他部门的新闻



您的心愿单:

- ⊕ 更多背景报告 (例如关于创新、技术、产品等)
- ⊕ 更多有关成功客户项目的故事
- ⊕ 更多公司新闻热点

我们期待更多反馈和主题建议: globe@georgfischer.com

热烈祝贺 IPAD 的获奖者:

Angelo Cescato, GF Machining Solutions, Losone, 瑞士
Denise Strawn, GF Machining Solutions, Huntersville, 美国

我的家乡 圣保罗, 巴西

我们保利斯塔诺(圣保罗居民这样称呼自己)最喜欢户外活动。在明显不过, 没有任何其他地方拥有 60 多家公园。虽然听起来很多, 但是想到圣保罗大约 1200 万的人口就可以理解了。我在 GF Piping Systems 担任审计员。我上班的路程需要 40 分钟, 因此在工作日我没有太多时间户外活动。但是周末的时候我会跟我的保利斯塔诺朋友或家人一起到 Villa-Lobos 公园散步。晚上我喜欢去电影院或者跟朋友们一起吃饭。

游客们绝对不能错过圣保罗最著名的 Ibirapuera 公园。这里四周被摩天大楼环绕, 氛围很独特。特别之处: 这里还有四座博物馆, 其中包括巴西非洲博物馆及圣保罗现代艺术博物馆。此外必须去的地方还包括位于金融中心的著名购物街保利斯塔大道, 这里有商店、电影院、博物馆、餐厅及酒吧。■



Márcia Tiguman

于 2008 年进入 GF Piping Systems 圣保罗公司。这位审计员在圣保罗长大, 有三个年龄在 13 至 22 岁之间的孩子。他最爱做的事包括健身、尊巴舞以及旅行。

在圣保罗绝对不容错过

在公园里散步

到保利斯塔诺玩耍和运动的城市公园里看一看绝对是值得的! 最著名的当属 Ibirapuera 公园。

城市的夜晚

圣保罗称得上是世界餐饮之都, 这里有许多著名餐厅。为何不在晚餐后参加一个派对? 圣保罗的夜生活在全球排名第四。必到之处: 奥古斯塔大道或 Vila Madalena 周边, 这里是众所周知的圣保罗艺术家聚居区。

所有感官的享受

在中央市场上可以买到蔬菜、水果、香料、鱼、肉等等。这座古建筑的历史可以追溯到 20 世纪 30 年代, 美丽的彩色镶嵌玻璃让它熠熠生辉。

www.oportaldomercadao.com.br

文艺爱好者

大竹文化区包括两座办公大楼, 一幢是会议中心, 一幢是剧院。著名的大竹富江研究所也坐落于此, 这是圣保罗最重要的博物馆之一, 展览内容丰富多变。

www.institutotomieohtake.org.br/en/



“我们保利斯塔诺 (圣保罗居民这样 称呼自己)最喜欢 户外活动。”

Márcia Tiguman

GF Piping Systems 巴西圣保罗公司审计员



参与活动
并
赢取奖励!

您愿意向同事介绍您的家乡吗? 请将邮件发送至 globe@georgfischer.com。主题请注明“我的家乡”。所有投稿人均可参加我们第 40 页的抽奖游戏。

GLOBE 2·2017 版本说明

出版者

Georg Fischer Ltd.
Beat Römer, 集团联络部
Amsler-Laffon-Str. 9
CH-8201 Schaffhausen

电话: +41 (0) 52 631 1111
传真: +41 (0) 52 631 2863

globe@georgfischer.com
www.georgfischer.com

项目主管

Ute Schnier, Lena Koehnen (GF)

编辑

Julia Obst (GF Piping Systems),
Isabelle Scherzinger (GF Automotive),
Paul Thickett (GF Machining Solutions)

制作

SIGNUM communication GmbH,
Mannheim, 德国

翻译

Baker & Harrison,
慕尼黑, 德国

汉语版

DE Druck Europa GmbH, Berlin, 德国

其它语言版本

abc Druck GmbH, Heidelberg, 德国

图片

Bryan van der Beek, Christoph Busse,
Darrin Vanselow, David Zentz, Felipe
Perucho from the Noun Project, Filipe
Frazao, Helmuth Scham, Javier Cabezas
from the Noun Project, LSE Designs from
the Noun Project, Maxim Kulikov from
the Noun Project, Oscar Durand, Rinspeed,
SENER

其它图片来源: GF



Globe 每年出版四期, 有德语、英语、法语、意大利语、西班牙语、土耳其语和中文版本, 总发行量达 14000 份。

下期杂志将于 8 月发行, 2017 年 6 月 9 日截稿



更多详情请登录 Globe 在线!

现在您可以舒适地使用智能手机或平板电脑阅读 GF 员工杂志。点击进入，体验全新阅读享受：

globe.georgfischer.com



 /GeorgFischerCorporation
/georgfischeryoungcareer

 /georgfischer

 /company/georg-fischer

 /company/georgfischer

 /user/georgfischercorp

有奖参与

抓住机会!

赢取 iPad Air 2, Bose 的无线耳机或者 JBL 的蓝牙音箱。我们将在所有参与 **Hello!**, **3x3** 和 **我的家乡** 栏目的员工中随机派发奖品。请用相应标题发邮件给我们 globe@georgfischer.com。我们期待您的投稿。下一期 Globe 将公布获奖者名单。

参与条件

有奖参与活动主办方为 GF。GF 所有员工均有权参与此活动。活动截止后，将在所有参与者中随机抽取优胜者。奖品不得更换、不可兑换现金。参与者将被视为同意将其名字在获奖结果中公布。不承担任何法律责任。

参与活动
并
赢取奖励!

本期 Globe 获奖者：

- 一等奖：Katrín Kreimel (GF Automotive奥地利公司)
- 二等奖：Kelyn Ong (GF Machining Solutions新加坡公司)
- 三等奖：Alex Quanchi (GF Piping Systems瑞士公司)

所有未被印刷录用的稿件可在线查阅：
globe.georgfischer.com

参与活动截止日期为 2017 年 6 月 9 日

